

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros Önkormányzat Képviselő-testületének  
Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottsága

Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály

5.1.  
..... sz. napirend

**ELŐTERJESZTÉS**

**a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 2015. február 23-i ülésére**

**Tárgy:** Javaslat megbízási szerződés megkötésére a KEOP-5.5.0/A/12-2013-0122 azonosító számú projekt kivitelezése során műszaki ellenőri feladatok ellátására

Előterjesztő: Fernezelyi Gergely DLA Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály ügyosztályvezető

Készítette: Horváth Enikő ügyintéző

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Melléklet: 1. sz. melléklet: Megbízási szerződés tervezete

**Tisztelt Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság!**

**I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése**

A Képviselő-testület a 412/2013. (XI.20.) számú határozatában elfogadta a Környezet és Energia Operatív Program Irányító Hatóságának vezetője által jóváhagyott, a KEOP-5.5.0/A/12-2013-0122 azonosító számú, „Energiaracionalizálás Józsefvárosban” című projektben meghatározott feladatokat és a bruttó 98.506.968 Ft támogatási összegét.

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság az 1338/2014. (XII.19.) sz. határozatával döntött arról, hogy „Kiviteli tervezési és kivitelezési vállalkozási szerződés keretében energiaracionalizálás Józsefvárosban a KEOP-5.5.0/A/12-2013-0122 azonosító számú projekt során” tárgyú, a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 122. § (7) bekezdés a) pontjában foglalt, hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást folytat le. Az eredményes közbeszerzési lefolytatása után, a kivitelezés várhatóan 2015 márciusában elkezdődhet, melynek vonatkozásában az Önkormányzat a 191/2009. (IX.15.) Kormányrendelet 16. § (1) bekezdés b) pontja alapján, a teljesítést műszaki ellenőr igénybevételeivel ellenőrzi.

**II. A betérjesztés indoka**

A Kisfalu Kft. az Önkormányzat tulajdonában álló egyszemélyes gazdasági társaság, felette az Önkormányzat teljes körű irányítási és ellenőrzési jogokkal rendelkezik.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének 9/2007. (II.19.) önkormányzati rendelet 9. § (5) bekezdése szerint: „Az Önkormányzat intézményi, közterületi fejlesztési tevékenységet, ezen belül a beruházások bonyolítását, projektmenedzsmentjét, tervezését, műszaki ellenőrzését az önkormányzattal kötött megállapodás szerinti feltételekkel a 100%-ban önkormányzati tulajdonban lévő központi vagyongazdálkodó szervezet a Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft. végzi kizárólagosan. A kizárólagosság alól, kivételes esetben felmentést a polgármester javaslatára a VPB adhat.”

A kivitelezéshez kapcsolódó műszaki ellenőri feladatok elvégzése érdekében szükséges döntést hozni a Kisfalu Kft. megbízásáról.

### III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés célja az Önkormányzat KEOP-5.5.0/A/12-2013-0122 azonosító számú pályázatban vállalt kötelezettségeinek teljesítése, a kivitelezési munkák megvalósításához kapcsolódó műszaki ellenőri feladatok elvégzésének biztosítása nettó 2.600.000 Ft + Áfa, azaz bruttó 3.302.000 Ft összegben, melynek fedezete bruttó 98.506.968 Ft támogatási összeg, bruttó 17.383.583 Ft önrészként önkormányzati saját forrás, mely 11601 cím 2014. évi pénzmaradványában biztosított.

### IV. Jogszabályi környezet

A Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI.06.) önkormányzati rendelet 7. mellékletének 1.1 pont 1.1.3. alpontja szerint a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság feladat- és hatásköre különösen, hogy dönt közbeszerzési ügyekben az eljárás megindításáról, eredmény megállapításáról, beszerzési ügyekben az eredmény megállapításáról, bármely önkormányzati szerződés megkötéséről, módosításáról, megszüntetéséről, ide nem értve a polgármesteri és a kizárólagos képviselő-testületi hatáskört.

A fentieknek megfelelően kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. a KEOP-5.5.0/A/12-2013-0122 azonosító számú „Energiaracionalizálás Józsefvárosban” című projekthez kapcsolódó műszaki ellenőri feladatok ellátásával a Kisfalu Kft.-t bizza meg, 2.600.000 Ft + Áfa, azaz 3.302.000 Ft összeg díjazással.

Felelős: polgármester

Határidő: 2015. február 23.

2. a határozat 1. pontja alapján felkéri a Polgármestert az előterjesztés 1. számú mellékletét képező megbízási szerződés aláírására.

Felelős: polgármester


Határidő: 2015. március 6.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály  
Városfejlesztési Iroda

A lakosság széles körét érintő döntések esetén javaslata a közzététel módjára (megfelelő aláhúzendó!):

indokolt hirdetőtáblán honlapon

Budapest, 2015. február 17.

  
Fernezelyi Gergely DLA  
ügyosztályvezető *u.*

KÉSZÍTETTE: VÁROSFEJLESZTÉSI ÉS FŐÉPÍTÉSI ÜGYOSZTÁLY

LEÍRTA: HORVÁTH ENIKŐ ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Pénzre nem kell.*

JOGI KONTROLL: *Bl*

ELLENŐRIZTE:

*Dr. Kovács Gabriella*  
DR. KOVÁCS GABRIELLA

ALJEGYZŐ

2015 FEBR 17

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

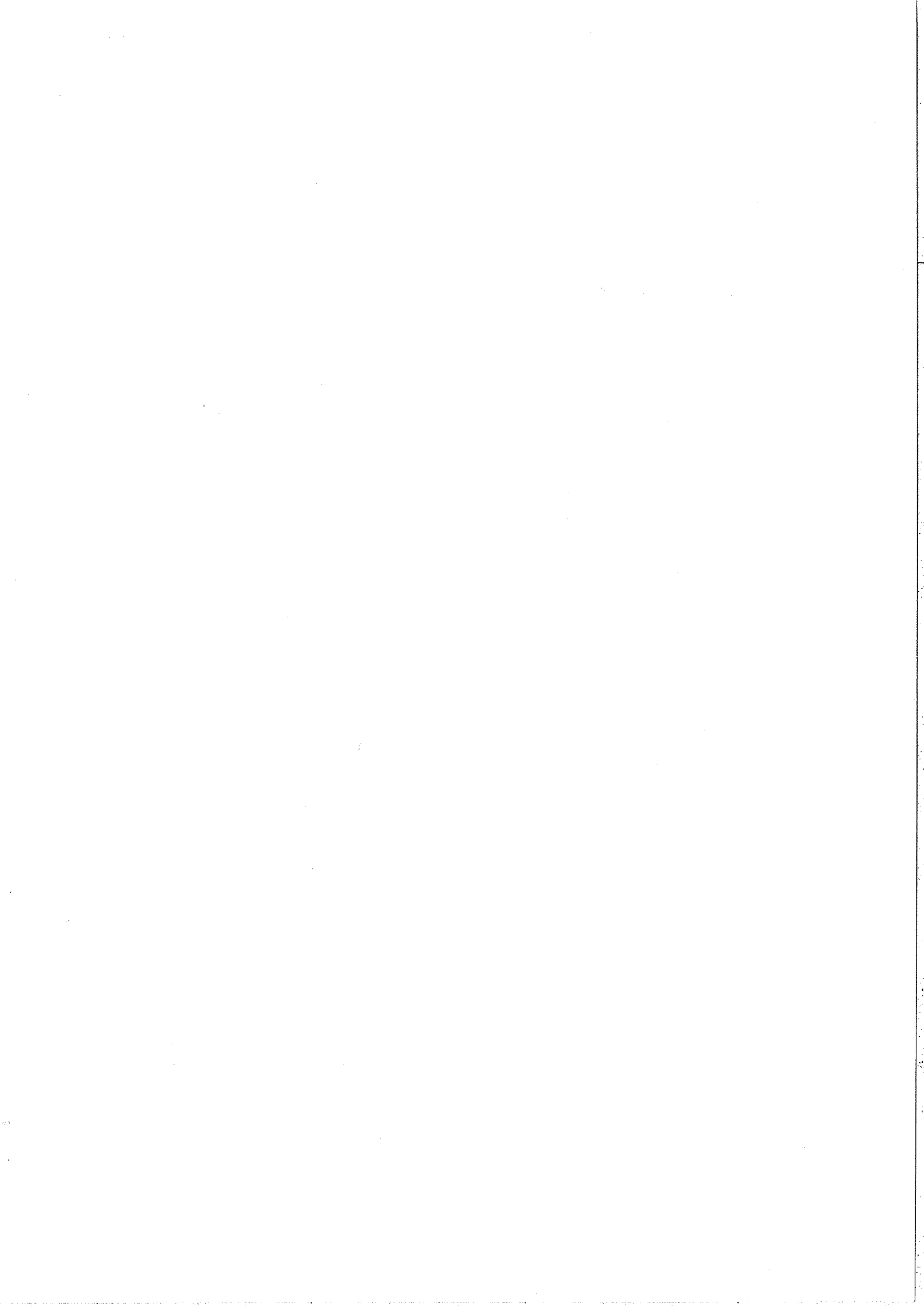
JÓVÁHAGYTA:

*Danada-Rimán Edina*  
DANADA-RIMÁN EDINA  
JEGYZŐ

2015 FEBR 18.

*Sóos György*  
SÓOS GYÖRGY

A VÁROSGAZDÁLKODÁSI ÉS PÉNZÜGYI BIZOTTSÁG ELNÖKE



**szerződéses feltételek**

Amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**

székhelye: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
 képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester  
 törzskönyvi azonosító száma: 735715  
 adószáma: 1573515-2-42  
 KSH statisztikai számjele: 1573515-8411-321-01  
 törzsszám: 735715  
 bankszámlaszám: 14100000-10213949-29000002  
 mint megbízó (a továbbiakban „**Megbízó**”),

másrészről

**KISFALU Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhelye: 1083 Budapest VIII. Losonci utca 2.,  
 adószám: 10857119-2-42  
 cégjegyzékszám: 01-09-265463  
 számlavezető pénzügyintézet: Sberbank Magyarország Zrt.  
 bankszámlaszám: 14100309-92110549-01000008,  
 képviseli: Kovács Ottó ügyvezető igazgató  
 mint Megbízott (a továbbiakban: „**Megbízott**”)

együttesen Felek között az alábbi feltételekkel:

**Preambulum**

A felek rögzítik, hogy a Megrendelő a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 122. § (7) bekezdés a) pontjában foglalt, hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos, kivitelezésre vonatkozó közbeszerzési eljárást folytatott le „Kiviteli tervezési és kivitelezési vállalkozási szerződés keretében energiaracionalizálás Józsefvárosban a KEOP-5.5.0/A/12-2013-0122 azonosító számú projekt során” elnevezéssel.

Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő testületének 9/2007. (II.19.) önkormányzati rendelet 9. § (5) bekezdése szerint: „Az Önkormányzat intézményi, közterületi fejlesztési tevékenységet, ezen belül a beruházások bonyolítását, projektmenedzsmentjét, tervezését, műszaki ellenőrzését az önkormányzattal kötött megállapodás szerinti feltételekkel a 100%-ban önkormányzati tulajdonban lévő központi vagyongazdálkodó szervezet a Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft. végzi kizárólagosan. A kizárólagosság alól, kivételes esetben felmentést a polgármester javaslatára a VPB adhat.”

Megbízó tájékoztatta a Megbízottat, hogy a szerződés tárgya részét képezi a KEOP-5.5.0/A/12-2013-0122 azonosító számú „Energiaracionalizálás Józsefvárosban” című projektnek. Jelen szerződés szerinti díj nettó összegének finanszírozása 85%-ban eu-támogatásból, 15%-ban a Megbízó saját forrásából történik, utófinanszírozással.

Felek a fentiekre tekintettel az alábbi megbízási szerződést kötik.

**1. A megbízás jogi keretei**

A jelen megbízást a KISFALU Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Korlátolt Felelősségű Társaság, mint 100%-ban a Megbízó tulajdonában álló társasága a Megbízó Képviselő-testülete Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottságának ...../2015. (...) számú határozata alapján látja el.

## **2. A megbízás tartalma**

Megbízó megbízza Megbízottat, Megbízott elvállalja a fent megjelölt közbeszerzési eljárás dokumentumai alapján a közbeszerzési műszaki leírásban rögzített építési kivitelezési feladatok műszaki ellenőrzésének ellátását.

## **3. Megbízott jogosultsága, kötelezettsége**

- 3.1. Megbízott köteles az átépítés megvalósítása során a hatósági előírásokat, szabványokat, valamint a Megrendelő által jóváhagyott műszaki terveket betartani és a kivitelezést végző Vállalkozóval betartatni és a minden szakágra kiterjedő munkák szakszerűségét ellenőrizni.
- 3.2. A Megbízott a Megbízó, mint építető helyszíni képviselőjeként felel:
  - a) a kivitelezési tervekben foglaltak betartásáért;
  - b) az építési munkaterület átadásáért;
  - c) a kivitelezési tevékenység végzésének ellenőrzéséért.
- 3.3. Megbízott köteles a jóváhagyott műszaki tervdokumentáció, valamint a kivitelezési tervek alapján az építési kivitelezési tevékenység ellenőrzésére. A Megbízott, mint a Megbízó építés helyszíni képviselője, jogosult és köteles eljárni az építési helyszínen a kivitelezés tevékenységével összefüggésben.
- 3.4. Megbízott köteles a terveknek megfelelően a kitűzés helyességét, szükség esetén a talajmechanikai, környezetvédelmi, talajtömörítési, talaj teherbírási és egyéb felmérések, (anyag megfelelőségi) vizsgálatok megtörténtét ellenőrizni.
- 3.5. Megbízott köteles a vonatkozó út, közmű és közvilágítási, környezetvédelmi jogszabályok, hatósági előírások, a műszaki tervnek és a vállalkozási szerződésben foglaltak betartását ellenőrizni.
- 3.6. Megbízott köteles a kivitelezést végző Vállalkozóra vonatkozó határidők és a minőségi előírások, valamint a szerződések megtartását, valamint a Vállalkozóval kötött szerződés megtartását folyamatosan ellenőrizni.
- 3.7. Megbízott köteles az építési naplót külön jogszabályban meghatározottak szerint ellenőrizni és jogosult a bejegyzések és egyéb jegyzőkönyvek ellenjegyzésére, illetőleg észrevételezésére, a hibáknak, hiányosságoknak, eltéréseknek az építési naplóban való feltüntetésére. Köteles továbbá a kivitelezési munkák ellenőrzésénél észrevételét az építési naplóba bejegyezni, az esetleges hibákat kijavíttatni.
- 3.8. Megbízott köteles a Megbízót a kivitelezés során tapasztalt hibákról és hiányosságokról haladéktalanul tájékoztatni.
- 3.9. Megbízott köteles a műszaki, illetve gazdasági szükségességből indokolt tervváltoztatásokkal kapcsolatos javaslatokat megtenni a Megbízó részére.
- 3.10. Megbízott köteles a munkákat eltakarás előtt mennyiségi és minőségi szempontból ellenőrizni, az eltakart szerkezeteket átvenni, azokat fényképekkel dokumentálni.
- 3.11. Megbízott köteles az átadás-átvételi eljárásban részt venni, megtörténtét az építési naplóba bejegyezni és a műszaki teljesítmény-jellemzőket ellenőrizni.
- 3.12. Megbízott köteles a beépített anyagok, szerkezetek és berendezések minőségtanúsítását ellenőrizni. Köteles továbbá a projekt végén a megvalósulási dokumentáció hiba és hiánymentes ellenőrzésére a kézhezvételtől számított 3 napon belül.
- 3.13. Megbízott köteles a kivitelezést legalább 4 naponként ellenőrizni.
- 3.14. Amennyiben a kivitelezés során műszaki vagy gazdasági okból tervmódosítás, vagy tervtől való eltérés szükségessége felmerül, többlet-, vagy pótmunkákra van szükség, Megbízott köteles erről a Megbízót haladéktalanul értesíteni, javaslatát megtenni és a továbbiakra utasítást kérni.
- 3.15. Ha felmerül annak szükségessége, hogy a Megbízó a kivitelezést végző Vállalkozónak utasítást adjon, vagy a Vállalkozó kér utasítást a Megbízótól, a Megbízott köteles erre vonatkozó javaslatát és véleményét a Megbízóval közölni és az utasítás kérdésében döntést kérni.

3.16. Megbízó a 191/2009. (IX.15.) Korm. rendelet 16. § (1) bekezdés b) pontja alapján a teljesítést műszaki ellenőr igénybevételével ellenőrzi.

A műszaki ellenőr adatai:

- építész: Zsidi Lajos  
cím: 1084 Budapest, Őr u. 8.  
tel/fax:+361/3141098/206, 3339535  
e-mail: [zsidi\\_l@kisfalu.jozsefvaros.hu](mailto:zsidi_l@kisfalu.jozsefvaros.hu)
- gépész: Kántor Imre  
cím: 1084 Budapest, Őr u. 8.  
tel/fax:+361/3141098/135, 3339535  
e-mail: [kantor\\_i@kisfalu.jozsefvaros.hu](mailto:kantor_i@kisfalu.jozsefvaros.hu)

#### **4. Megbízási díj, fizetési feltételek**

4.1. A műszaki ellenőri díj a KEOP-5.5.0/A/12-2013-0122 azonosító számú „Energiaracionalizálás Józsefvárosban” című projekt nettó kivitelezési költsége alapján került meghatározásra, mely alapján Megbízott díjazása 2.600.000,- Ft+ÁFA, azaz kettőmillió-hatszáz ezer forint + az adófizetési kötelezettség napján érvényes áfa mértéke. Megbízott az alábbi számlázási ütemezésre jogosult:

Végszámla: a kivitelezés befejeztével a sikeres műszaki átadás-átvételkor 2.600.000 Ft + Áfa összegben.

4.2. A Megbízó a műszaki ellenőrzési díj megfizetésére köteles.

4.3. A beruházás pénzügyi fedezetét – beleértve jelen megbízási szerződés szerinti díjazást – a KEOP-5.5.0/A/12-2013-0122 azonosító számú „Energiaracionalizálás Józsefvárosban” című projekt keretében elnyert támogatás és a Megbízó saját forrása biztosítja.

#### **5. A Megbízás időtartama**

A jelen szerződés megkötésének napjától jön létre és a kivitelezés teljes befejezéséig tart. A Megbízó a kivitelező által elvégzett, és a műszaki ellenőr által igazolt munkálatokat tekinti befejezettnek.

#### **6. A műszaki ellenőr szakmai felelősségének biztosítása**

A Megbízott szakmai felelősségbiztosítással kell, hogy rendelkezzen a teljes munkavégzés időtartama alatt. A felelősségbiztosítás tárgya a műszaki ellenőr tevékenységére irányuló szakmai szabályok és előírások véletlenszerű megszegése, a műszaki ellenőr részéről történő szakmai hiba, mulasztás következtében előálló károk, többletköltségek és veszteségek a műszaki ellenőr helyett a biztosító részéről történő megtérítése kell legyen. A biztosítás keretében a biztosítónak a megnevezett károk mellett vállalnia kell a műszaki ellenőrrel szemben támasztott, jogalap nélküli kárigények elhárításával kapcsolatos eljárási, jogi képviselési, bizonyítási, illetve szakértői költségek megtérítését is.

#### **7. Megbízott felelősségi köre, közreműködők igénybevétele**

7.1. Megbízott jelen szerződés szerinti építési műszaki ellenőri feladatok ellátása során a mindenkor hatályos jogszabályok alapján felel a Megbízó felé.

7.2. Megbízott a Megbízóval szemben közreműködő igénybevétele esetén is minden esetben közvetlenül felelős, azok tevékenységéért, mint sajátjáért felel. Megbízott köteles a közreműködők tevékenységét, az általuk teljesített szolgáltatások a jelen szerződés feltételeinek való megfelelését folyamatosan ellenőrizni.

7.3. Felek rögzítik, hogy a közreműködők díjának fedezetét a 4. pont szerint megbízási díj tartalmazza.

#### **8. A Felek felelőssége a szerződés teljesítéséért**

A Megbízott e szerződés alapján a műszaki ellenőri feladatok körében a hatályos jogszabályok alapján felel a Megbízó felé. Ennek alapján a Megbízott felel az általa esetleg igénybevett közreműködők magatartásáért, és azért, hogy a beszerzési eljárást elnyert

kivitelező a megkötött kivitelezési szerződés tartalmának megfelelően végezze el a munkálatokat.

## 9. Záró rendelkezések

- 9.1. Felek a szerződés teljesítési során keletkezett vitákat közvetlen tárgyalások során kísérik meg rendezni. A tárgyalások eredménytelensége, sikertelensége esetén a Felek a pertárgy értékétől függően bírósághoz fordulnak.
- 9.2. Amennyiben a szerződés bármely rendelkezése hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság rendelkezése, vagy jogszabályváltozás folytán a későbbiekben érvénytelennek bizonyulna, ez a szerződés további, az érvénytelenséggel nem érintett részeinek az érvényességét nem érinti. Felek az érvénytelen szerződési rendelkezést az annak tartalmához legközelebb álló érvényes rendelkezéssel pótolják.
- 9.3. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben – többek között a szerződésszegés jogkövetkezményei, a szerződés módosítása és megszüntetése – a Polgári Törvénykönyv és az egyéb jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadók

Jelen szerződés készült 4 oldalon 5 egymással egyező példányban, melyet a Felek elolvastak, értelmeztek, és mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Mellékletek: a közbeszerzési eljárás teljes műszaki dokumentációja

Budapest, 2015. ....

---

Megbízó  
Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat  
képviselésében  
dr. Kocsis Máté  
polgármester

---

Megbízott  
KISFALU Józsefvárosi  
Vagyongazdálkodó Korlátolt  
Felelősségű Társaság  
képviselésében  
Kovács Ottó  
ügyvezető igazgató

Jogi szempontból ellenjegyzem:  
Danada-Rimán Edina  
jegyző  
nevében és megbízásából

.....  
dr. Kovács Gabriella  
aljegyző

Fedezet: ..... Dátum: Budapest, .....  
Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....  
Páris Gyuláné  
pénzügyi ügyosztályvezető